



Representant för
tillsynsärenden
Welch Allyn Limited
Navan Business Park
Dublin Road
Navan, County Meath,
Republic of Ireland



Welch Allyn
4341 State Street Road
Skaneateles Falls, NY
13153-0220 USA
www.welchallyn.com



Upphovsrätt

© Copyright 2011, Welch Allyn. Med ensamrätt. Som stöd för den avsedda användningen av produkten som beskrivs i denna publikation får köparen av produkten kopiera denna publikation endast för intern distribution från det media som tillhandahålls av Welch Allyn. Det är inte tillåtet att i någon form översätta, reproducera eller kopiera denna handbok eller delar av den utan föregående skriftligt tillstånd från Welch Allyn. Welch Allyn ansvarar inte för skada på någon person eller för obehörig eller oriktig användning av produkter som kan förekomma om produkten inte används i enlighet med instruktioner, försiktighetsvarningar, varningar eller det användningsområde som anges i den här handboken. Otillåten kopiering av denna publikation är inte bara ett brott mot upphovsrätten, utan kan också försvåra för Welch Allyn att tillhandahålla tillförlitlig och uppdaterad information till användarna.

Welch Allyn®, CardioPerfect® Workstation och SpiroPerfect® är registrerade varumärken som tillhör Welch Allyn.

Programvaran i denna produkt omfattas av Copyright 2011, Welch Allyn. Med ensamrätt. Programvaran skyddas av amerikanska copyright-lagar (USA) och internationella fördragsbestämmelser som är tillämpliga över hela världen. Enligt sådana lagar har licensinnehavaren rätt att använda den kopia av programvaran som ingår i det ursprungliga distributionsmediet. Programvaran får inte kopieras, dekompileras, utsättas för reverse-engineering, disassembleras eller på annat sätt omvandlas till en form som människan kan uppfatta. Detta är inte någon försäljning av programvaran eller en kopia av programvaran. All rätt, äganderätt och ägarskap av programvaran tillhör Welch Allyn.

Informationen i denna handbok kan ändras utan föregående meddelande.

Alla ändringar kommer att ske i överensstämmelse med myndighetskrav som styr tillverkning av medicinsk utrustning.

Användarens ansvar

Denna produkt är utformad för att fungera i överensstämmelse med beskrivningen i denna handbok och medföljande etiketter och bipacksedlar när den monteras, handhas, underhålls och repareras i enlighet med tillhandahållna anvisningar. En bristfällig produkt får inte användas. Delar som är trasiga, tydligt slitna, saknas eller är ofullständiga, förvrängda eller smittade ska omedelbart ersättas. Om reparation eller utbyte skulle behövas, rekommenderar vi att service utförs vid närmaste godkända serviceavdelning. Användaren av produkten ansvarar ensam för eventuell felfunktion som orsakas av oriktig användning, felaktigt underhåll, oriktig reparation, skada eller modifiering som utförts av någon annan än Welch Allyn eller dess auktoriserade servicepersonal.

Tillbehör

Garantin för Welch Allyn gäller endast om du använder tillbehör och utbytesdelar godkända av Welch Allyn.



Varning

Användning av andra tillbehör än de som rekommenderas av Welch Allyn kan äventyra produktens funktionalitet.

Garanti, service och reservdelar

Garanti

Alla produktreparationer som täcks av garantin, måste utföras av eller godkännas av Welch Allyn. Icke auktoriserade reparationer gör garantin ogiltig. Dessutom ska alla produktreparationer utan undantag, oavsett om de täcks av garantin eller inte, utföras av servicepersonal som har godkänts av Welch Allyn.

Service och reservdelar

Om produkten inte fungerar som den ska, eller om du behöver hjälp, service eller reservdelar, kontaktar du Welch Allyn närmaste tekniska supportcenter.

USA	(+1) 800-535-6663	Kanada	(+1) 800-561-8797
Latinamerika	(+1) 305-669-9003	Sydafrika	(+27) 11-777-7555
Europeisk telefoncentral	(+353) 46-90-67790	Australien	(+61) 2-9638-3000
Storbritannien	(+44) 207-365-6780	Singapore	(+65) 6419-8100
Frankrike	(+33) 1-55-69-58-49	Japan	(+81) 42-703-6084
Tyskland	(+49) 695-098-5132	Kina	(+86) 21-6327-9631
Nederländerna	(+31) 202-061-360	Sverige	(+46) 85-853-65-51

Innan du kontaktar Welch Allyn är det bra om du försöker framkalla problemet en gång till och kontrollerar alla tillbehör för att försäkra dig om att inget av dessa har orsakat problemet.

När du ringer ska du vara beredd på att uppge:

- produktens namn och modellens nummer samt en fullständig beskrivning av problemet
- produktens serienummer (i tillämpliga fall)
- arbetsplatsens fullständiga namn, adress och telefonnummer
- ett beställningsnummer (eller kreditkortsnummer), om det gäller reparationer som inte täcks av garantin eller en beställning av reservdelar
- numret på den reservdel eller ersättningsdel du behöver

Reparationer

Om produkten är i behov av reparationservice som täcks av garanti eller förlängd garanti eller inte täcks av garanti, ringer du först Welch Allyn närmaste tekniska supportcenter. En representant där hjälper dig att identifiera problemet och gör allt för att lösa problemet per telefon, för att undvika att produkten returneras i onödan.

Om produkten ändå måste returneras, tar representanten all nödvändig information och ger dig ett RMA-nummer (Return Material Authorization) samt adressen som du ska återsända produkten till. Du måste ha ett RMA-nummer innan du returnerar produkten.

Obs!

Welch Allyn accepterar inte produktreturer som saknar RMA-nummer.

Förpackningsanvisningar

Om du måste returnera produkter för service, ska du följa dessa rekommenderade förpackningsanvisningar:

- Avlägsna alla slangar, kablar, sensorer, elkablar och tillbehörsprodukter (i tillämpliga fall) innan du packar produkten, såvida du inte misstänker att dessa kan ha ett samband med problemet.
- Använd i största möjliga mån den ursprungliga transportlådan och förpackningsmaterialet.
- Bifoga en förpackningslista och RMA-numret som du fått från Welch Allyn.

Vi rekommenderar att alla returnerade produkter försäkras. Ersättningsanspråk för förlust av

eller skada på produkten måste ställas av avsändaren.

Meddelande om begränsad garanti

Welch Allyn, Inc. garanterar att den datorbaserade produkten som du har köpt, Welch Allyn CardioPerfect Workstation, uppfyller de på produkten angivna specifikationerna och att den kommer att vara fri från defekter i material och arbete i upp till ett år efter inköpsdatumet. För tillbehör som används tillsammans med produkten lämnas en garanti på 90 dagar efter inköpsdatum.

Inköpsdatumet är: 1) det datum som anges i våra handlingar, om du har köpt produkten direkt från oss, 2) det datum som anges på det garantikort som vi ber dig att skicka till oss, eller 3) om garantikortet inte skickas in, 120 dagar efter det datum då produkten såldes till den återförsäljare av vilken produkten köptes, enligt våra handlingar.

Denna garanti täcker inte skador orsakade av: 1) transportskador, 2) användning eller underhåll i strid med anvisningar enligt märkning, 3) ändring eller reparation utförd av personer som inte har auktoriserats av Welch Allyn, och 4) olyckshändelse.

Om en produkt eller ett tillbehör, som täcks av denna garanti, bedöms vara defekt på grund av fel i material, komponenter eller arbete, och om garantianspråket har gjorts inom den garantitid som anges ovan, kommer Welch Allyn att på lämpligt sätt reparera eller byta ut den defekta produkten eller tillbehöret utan kostnad.

Du måste få bekräftelse om produktåtersändande från Welch Allyn innan du skickar produkten för reparation till Welch Allyns serviceställe.

DENNA GARANTI GÄLLER I STÄLLET FÖR ALLA ANDRA GARANTIER, SÅVÄL UTTRYCKLIGA SOM UNDERFÖRSTÅDDA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER AVSEENDE SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL. WELCH ALLYNS ÅTAGANDE ENLIGT DENNA GARANTI ÄR BEGRÄNSAT TILL REPARATION ELLER UTBYTE AV DEFEKTA PRODUKTER. WELCH ALLYN ÄR INTE ANSVARIGT FÖR NÅGRA INDIREKTA SKADOR ELLER FÖLJDSKADOR SOM ORSAKAS AV ETT PRODUKTFEL SOM TÄCKS AV GARANTIN.

Innehållsförteckning

1.	KOMMA IGÅNG	9
1.1	ABP-fönstret	9
2.	SÅ HÄR SPELAR DU IN ETT ABP-TEST	11
2.1	Om inspelning av ABP-tester	11
2.2	Spela in ett ABP-test.....	11
2.3	Läsa in mätningar	14
3.	SÅ HÄR GRANSKAR DU ETT ABP-TEST	16
3.1	Granska ett ABP-test	16
3.2	Granska och lägga till information	16
3.3	Vyer	16
3.4	Vyn Mätningar.....	17
3.5	Vyn Tidintervall	19
3.6	Vyn Profil	20
3.7	Vyn Slutrapport.....	22
3.8	Vyn Variation	23
3.9	Vyn Stigande & Fallande	24
3.10	Förstora en graf	25
3.11	Vyn Cirkeldiagram	25
3.12	Vyn Histogram	26
4.	SÅ HÄR TOLKAR DU ETT ABP-TEST	27
4.1	Ändra och bekräfta en tolkning	27
4.2	Visa tolkningshistorik	28
5.	SÅ HÄR SKRIVER DU UT ETT ABP-TEST	29
5.1	Om utskrift av ABP-tester	29
6.	ANPASSA ABP-MODULEN	30
6.1	Om anpassning.....	30
6.2	ABP-inställningar – fliken Allmänt	30
6.3	ABP-inställningar – fliken Utskrift	30
6.4	ABP-inställningar – fliken Hårdvara.....	31
6.5	Protokoll.....	32
6.6	Lägga till eller ändra ett protokoll	32

6.7	Anpassa abp.txt.....	33
6.8	Mätarstatus.....	34
6.9	ABP fellista	34
7.	FELSÖKNING	36
8.	SÅ HÄR INSTALLERAR DU ABP-MODULEN.....	37
8.1	Ansluta mätaren till datorn	37
8.2	Konfigurera Welch Allyn CardioPerfect Workstation	38
9.	KORTKOMMANDON	39

Allmän information

Välkommen

Välkommen till ABP-modulen, den ambulatoriska blodtrycksmodulen till Welch Allyn CardioPerfect Workstation. Med ABP-modulen kan användaren enkelt spela in, granska och skriva ut 24-timmars ambulatoriska blodtryckstester.

Handboken innehåller information som hänför sig speciellt till ABP-modulen. Läs anvisningarna innan du börjar använda enheten. Allmän information om arbetsstationens programvara finns i handboken till Workstation, som bl.a. beskriver:

- Skapa och ändra patientkort
- Allmän information om utskrift

Ytterligare information om installation och konfiguration finns i installations- och konfigurationshandboken till Workstation.

Användningsområde

Programvaran CardioPerfect Workstation (CPWS) med tillbehör är avsedd för insamling, analys, bearbetning, visning, utskrift och lagring av vissa fysiologiska signaler, i syfte att underlätta klinikerns arbete med att diagnostisera och övervaka olika sjukdomar och/eller behandlingsregimer. Med den ambulatoriska blodtrycksmodulen (ABP), som finns som tillbehör till Welch Allyn CardioPerfect Workstation (och dess tillbehör), kan användaren enkelt spela in, komma åt, visa och skriva ut dygnslånga ambulatoriska blodtrycksmätningar.

ABP-mätaren är en automatisk mikroprocessorstyrd blodtrycksmätare som spelar in och lagrar hjärtslagen (frekvensen) samt systoliska och diastoliska data från en vuxen patient eller en barnpatient (i patientens egen miljö) under en session som kan bestå av så många som 250 mätningar.

Indikationer

Möjliga kliniska indikationer för ambulatoriska blodtrycksmätningar [Journal of Hypertension 2003, 21:821-848 E. O'Brien et al.]:

- Misstänkt konsultationshypertoni
- Misstänkt nattlig hypertoni
- För fastställande av dipperstatus
- Resistent hypertoni
- Äldre patient
- Som vägledning för behandling med blodtryckssänkande medel
- Typ 1-diabetes
- Bedömningar av hypotoni
- Störningar i autonoma nervsystemet
- Dolt högt blodtryck

På grund av den utbredda tillgängligheten och tillämpningen av den generiska enhetstypen, förutsätts kunden ha tillräckliga kunskaper för att avgöra om användning av enheten är indikerad.

Kontraindikationer och överväganden

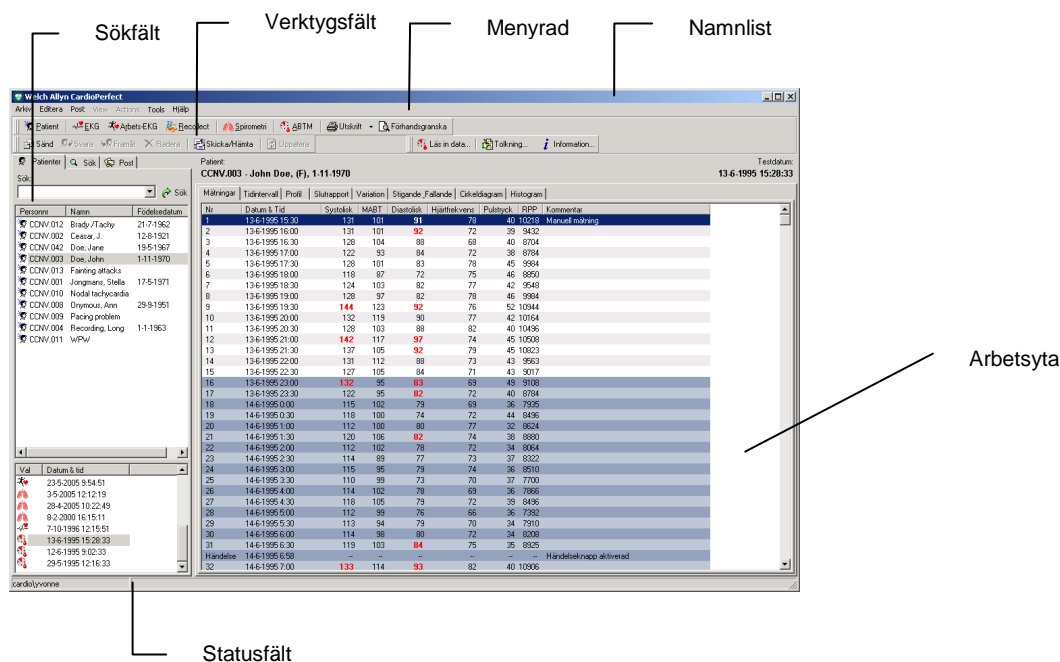
Vissa patienter tycker att manschettens tryck är outhärdligt, i synnerhet de som har ett väldigt högt blodtryck och som ofta behöver mäta det. Det är ovanligt att ABPM förknippas med komplikationer. Petekier kan förekomma på överarmen liksom blåmärken under manschetten. Sömnstörningar är ganska vanligt. I allmänhet erhålls inte något noggrant ABP-värde i samband med motion eller framförande av fordon eller vid oregelbunden hjärtrytm som vid förmaksflimmer. Det kan finnas tekniska orsaker till att ambulatoriska värden inte kan erhållas hos vissa patienter (t.ex. problem med manschettens anpassning på patienter med konformiga armar, rörelseartefakt, tremor, svag eller oregelbunden puls, auskultatoriskt gap). (The Medical Journal of Australia 2002, 176(12), sid. 588-592, Barry P McGrath)

Observera: för mätarspecifik information hänvisas till bruksanvisningen för denna utrustning.

1. Komma igång

1.1 ABP-fönstret

ABP-fönstret är den centrala delen i ABP-modulen.



Namnlist

På namnlistan visas programmets namn. Namnlistan innehåller tre knappar som du kan använda för att maximera, minimera eller stänga ABP-fönstret.

Menyrad

Varje meny på menyraden innehåller ett antal uppgifter som du kan utföra med ABP-modulen. Ibland är vissa menyer grå. Det innebär att du inte kan komma åt den funktionen just då, antingen eftersom den inte är tillgänglig eller också för att du inte är behörig att använda den.

Verktygsfält

På verktygsfältet finns knappar som du kan använda för att komma åt de vanligaste uppgifterna i ABP, till exempel spela in och skriva ut ett test, läsa in mätningar, tolknings- och testinformation.

Sökfält

Sökfältet till vänster innehåller sök- och visningsfunktioner som du kan använda för att enkelt hämta patienter och tester. I sökfältet kan du hitta en patient, se vilka tester som spelats in för patienten och se vilken typ av tester som har spelats in. Du kan även skapa sökmönster som gör det lätt att hitta information som du behöver ofta.

Arbetsyta	På arbetsytan visas tester och data som hör samman med testerna, till exempel tolkningar, mätningar och kommentarer. Det är här du utför den faktiska inspelningen, granskningen och tolkningen. ABP-arbetsytan innehåller ett visningsområde med ett antal flikar med hjälp av vilka du kan se olika aspekter av testet. Följande flikar, som även kallas vyer, finns: Mätningar, Tidintervall, Profil, Slutrapport, Variation, Stigande & Fallande och Cirkeldiagram.
Snabbmeny	På arbetsytan kan du gå till de vanligaste uppgifterna med hjälp av en snabbmeny. Du går till dessa uppgifter genom att klicka på arbetsytan med höger musknapp.
Statusfält	Statusfältet nederst i fönstret visar aktuell användare.

2. Så här spelar du in ett ABP-test

2.1 Om inspelning av ABP-tester

Ett ambulatoriskt blodtryckstest består av två delar:

- Starta ett test och göra ABP-mätaren klar att använda.
- Läs in de inspelade mätningarna i datorn.

För båda delarna behöver ABP-mätaren vara ansluten till datorn. Anvisningar om hur ABPM 6100-mätaren hanteras och sköts finns i maskinvaruhandboken till ABPM 6100.

2.2 Spela in ett ABP-test

Följ de här allmänna stegen. Varje steg förklaras närmare på följande sidor.

Så här spelar du in ett ABP-test:

1. Anslut blodtrycksmätaren till datorn.
2. Välj en patient eller skapa en ny.
3. Peka på **Ny** på **Arkiv**-menyn och klicka på **Ambulatoriskt blodtryck**. ABP-modulen börjar kommunicera med ABP-mätaren.
4. Om två enheter är anslutna, öppnas ett fönster där du väljer den enhet som ska användas för inspelningen.



5. Om dialogrutan **Mätarens nya namn** visas, anger du namnet på blodtrycksmätaren.



6. Efter det här steget kan några olika situationer uppstå.

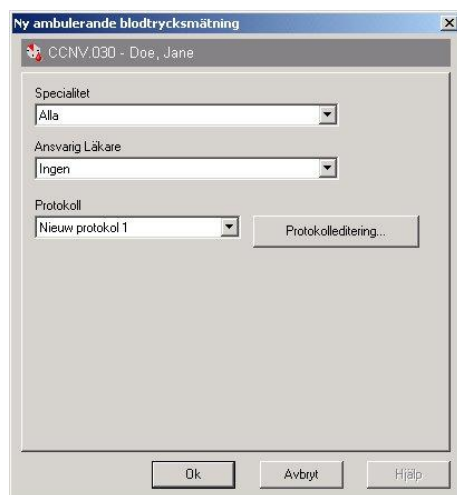
<p>Om mätaren...</p> <p>Är tom</p> <p>Innehåller mätningar från tidigare tester.</p>	<p>Fortsätt med...</p> <p>Ange patient- och protokollinformation</p> <p>Spara tidigare inspelade mätningar.</p> <p>Ange patient- och protokollinformation</p>
---	--
7. Koppla bort blodtrycksmätaren från datorn och placera den i fickan. Patienten ska bära mätaren i 24 timmar.
8. När patienten kommer tillbaka, ansluter du blodtrycksmätaren till datorn igen och läser in mätningarna.

Ange patient- och protokollinformation

Innan du kan spela in en ABP-test, måste du först ange patient- och protokollinformation. Informationen sparas tillsammans med inspelningen.

Du kan ange patient- och protokollinformation i dialogrutan **Ny ambulande blodtrycksmätning**. Den här dialogrutan visas:

- Omedelbart när du startar ett nytt test med en tom ABP-mätare.
- Efter att mätningarna har raderats när du startar en ny test med en ABP-mätare som inte var tom.



Så här anger du patient- och protokollinformation:

1. Välj specialitet för den läkare som begärt testet från listan **Specialitet**.
2. Välj namn på den läkare som begärt testet från listan **Ansvarig Läkare**.
3. Välj det protokoll som du vill använda för testet från listan **Protokoll**.
4. Klicka på **OK**. ABP-modulen visar att testet pågår.

Mer information om protokoll och att ändra protokoll finns i kapitel 6.5 och 6.6.

Spara tidigare inspelade mätningar

Mätaren kan innehålla mätningar från tidigare inspelade tester. Du kan välja att spara dessa mätningar till databasen innan du raderar dem från mätaren.

Hur mätningarna sparas, beror på vilken patient mätningarna spelades in för.

Om mätningarna hör till...

Aktuell patient

En annan patient

En okänd patient

Så kan du...

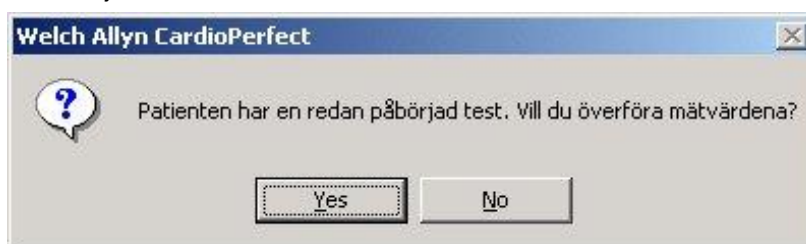
Läsa in mätningarna och spara dem i patientens pågående test.

Tilldela mätningarna till ett test som pågår för den patienten.

Skapa en ny patient och tilldela mätningarna till det nya testet för den patienten.

Så här överför du mätningarna och sparar dem i patientens tidigare test:

1. Om du försöker spela in ett test för en patient som redan har ett pågående test, visas följande meddelande.



2. Klicka på **Ja**. Mätningarna överförs från ABP-mätaren och sparas i patientens tidigare test.

Obs! Om du klickar på **Nej**, kan du inte starta ett nytt test för den aktuella patienten, eftersom en patient bara kan ha ett pågående test.

Så här tilldelar du mätningarna till en annan patients test:

1. Om du vill spela in ett test för den aktuella patienten, men ABP-mätaren innehåller mätningar för en annan patient, visas följande meddelande:



2. Klicka på **Ja**. Mätningarna tilldelas den patient som anges i meddelandet. Dialogrutan Ny ambulering blodtrycksmätning visas så att du kan fortsätta med inspelning av ett test för den aktuella patienten.

Obs! Om du klickar på **Nej**, raderas mätningarna från ABP-mätaren utan att sparas.

Så här tilldelar du mätningarna till en ny patient:

1. Om du vill spela in ett test för den aktuella patienten men ABP-mätaren innehåller mätningar för en okänd patient, visas följande meddelande:



2. Klicka på **Ja**. Ett nytt patientkort skapas. Kortet innehåller endast ett patientnummer. Dialogrutan **Ny ambulande blodtrycksmätning** visas så att du kan fortsätta med inspelning av ett test för den aktuella patienten.

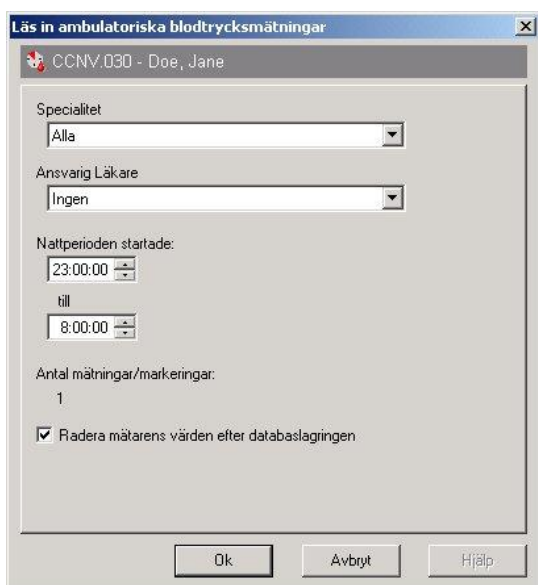
Obs! Om du klickar på **Nej**, raderas mätningarna från ABP-mätaren utan att sparas.

2.3 Läsa in mätningar

När patienten kommer tillbaka måste du läsa in mätningarna och överföra dem till datorn. När du har överfört mätningarna till datorn, kan du visa dem i ABP-modulen.

Så här överför du mätningarna och sparar dem på din dator:

1. Anslut ABP-mätaren till din dator. Dialogrutan **Pågående** visas.
2. Tryck på knappen **Läs in mätvärden**. Dialogrutan **Läs in ambulatoriska blodtrycksmätningar** visas.



3. Dialogrutan visar specialitet och namn för den ansvariga läkare som har beställt testet. Dessutom visas:
 - Patientens nattperiod.
 - Antalet inspelade mätvärden eller markeringar.
 4. Nattperioden anges enligt de standardinställningar som gjorts i ABP-konfigureringen. Du kan ändra värdena så att de visar patientens faktiska nattperiod.
 5. Bestäm om du vill radera mätningarna från ABP-mätaren. Om du vill radera mätningarna väljer du alternativet nederst i dialogrutan.
 6. Tryck på **OK** så överförs mätningarna till datorn och sparas för den patient som anges överst i dialogrutan.
- **Obs!** Om du klickar på knappen **Avbryt**, överförs inte mätningarna till datorn. Testet är då fortfarande pågående.


Tips för inläsning av mätningar:

- Du kan även läsa in mätningarna genom att klicka på knappen **Läs in data** på verktygsfältet om ABP-modulen är aktiverad. Då behöver du inte välja patient innan du överför mätningarna, vilket gör att hela överföringen går snabbare.

3. Så här granskar du ett ABP-test

3.1 Granska ett ABP-test

Så här granskar du ett ABP-test:

1. Välj den patient i patientlistan, vars test du vill granska. De tester som har spelats in för patienten anges i testlistan.
2. Välj det ABP-test från testlistan som du vill granska. ABP-tester anges med  . ABP-modulen startar automatiskt och testet visas på arbetsytan.

3.2 Granska och lägga till information

Du kan granska information som lades till när testet spelades in. Dessutom kan du lägga till egna kommentarer.

Så här granskar du information om testet:

1. Klicka på **Information** på menyn **Verktyg**. Dialogrutan **Information** visas:



Så här skriver du in dina egna kommentarer:

- Skriv in din text i kommentardelen i dialogrutan Information och klicka sedan på OK.

3.3 Vyer

Med ABP-modulen kan du visa ABP-testresultat i sju olika vyer:

- Mätningar och markeringar
- Tidintervall
- Profil
- Slutrapport
- Variation
- Stigande & fallande
- Cirkeldiagram
- Histogram

3.4 Vyn Mätningar

Vyn **Mätningar** visar en lista över mätvärden och markeringar. Mätningarna utförs automatiskt av ABP-mätaren. Markeringar skapas när patienten trycker på knappen på mätaren.

Nr	Inspelad	Systolisk	MABT	Diastolisk	Hjärtfrekvens	Pulstryck	RPP	Kommentar
1	13-06-1995 12:30	101	101	92	91	78	40	Manuell mätning
2	13-06-1995 13:00	101	101	92	91	72	33	9432
3	13-06-1995 16:30	128	104	88	88	68	40	8704
4	13-06-1995 17:00	122	93	84	84	72	38	8784
5	13-06-1995 17:30	128	101	83	83	78	45	9964
6	13-06-1995 18:00	118	97	72	75	46	46	8850
7	13-06-1995 18:30	124	103	82	82	77	42	9548
8	13-06-1995 19:00	128	97	82	88	78	46	9984
9	13-06-1995 19:30	144	123	92	92	76	52	10944
10	13-06-1995 20:00	132	118	90	90	77	42	10154
11	13-06-1995 20:30	128	103	88	88	82	40	10486
12	13-06-1995 21:00	142	117	97	97	74	45	10508
13	13-06-1995 21:30	137	105	82	79	45	45	10023
14	13-06-1995 22:00	131	112	88	88	73	43	9563
15	13-06-1995 22:30	127	105	84	84	71	43	9017
16	13-06-1995 23:00	132	95	83	83	69	49	9108
17	13-06-1995 23:30	122	95	82	82	72	40	8784
18	14-06-1995 00:00	115	102	79	79	65	36	7935
19	14-06-1995 00:30	118	100	74	74	72	44	8436
20	14-06-1995 01:00	112	100	80	80	77	32	8624
21	14-06-1995 01:30	120	105	82	74	38	38	8880
22	14-06-1995 02:00	112	102	78	78	72	34	8064
23	14-06-1995 02:30	114	89	77	77	73	27	8322
24	14-06-1995 03:00	115	95	79	79	74	26	8510
25	14-06-1995 03:30	110	89	73	70	37	37	7700
26	14-06-1995 04:00	114	102	78	78	69	36	7886
27	14-06-1995 04:30	118	105	79	72	33	33	8436
28	14-06-1995 05:00	112	89	76	86	36	36	7392
29	14-06-1995 05:30	113	94	79	70	34	34	7910
30	14-06-1995 06:00	114	98	80	72	34	34	8208
31	14-06-1995 06:30	119	103	84	84	75	35	8925
32	14-06-1995 07:00	133	114	93	82	40	40	10906

Information

För varje mätning visas följande information:

- Nummer, datum och klockslag för inspelningen.
- Systoliskt och diastoliskt tryck.
- Medelartärblodtryck (MABT)
- Hjärtfrekvens
- Pulstryck
- Frekvenstrycksprodukt (RPP= systoliska blodtrycket * pulsfrekvens)
- Kommentarer

Normalvärden

Värden som ligger över normalvärdena visas med röd fetstil.

Nattperiod

Mätningar som spelades in när patienten sov visas i grå fält i vyn.

14	13-06-1995 22:00	131	112	88	73	43	9563	
15	13-06-1995 22:30	127	105	84	71	43	9017	
16	13-06-1995 23:00	132	95	83	69	49	9108	Händelseknapp aktiverad
17	13-06-1995 23:30	122	95	82	72	40	8784	
18	14-06-1995 00:00	115	102	79	69	36	7935	

Så här arbetar du med vyn Mätningar

I vyn **Mätningar** kan du:

- Tilldela mätningar till natt- eller dagperioden
- Lägg till en kommentar till en mätning
- Tillfälligt dölja en mätning från ett test
- Radera en mätning

Tilldela mätningar till dag- eller nattperioden

Mätningarna i ABP-testet är uppdelade i två kategorier:

- Mätningar som utfördes när patienten var vaken (dagperiod).
- Mätningar som utfördes när patienten sov (nattperiod).

Detta görs enligt standardinställningarna i ABP-modulen. Vanligtvis består uppdelningen av 8 timmar natt och 16 timmar dag. När du läser in mätningarna, kan du ändra värdena för nattperioden så att de visar patientens verkliga nattperiod.

Du kan ändra period till vilken en mätning hör. Det kan behövas exempelvis om patienten inte kunnat sova och i stället läst en bok. Han kan också ha bestämt sig för att sova.

Så här flyttar du en mätning från nattperioden till dagperioden:

1. Högerklicka på den mätning som du vill flytta till dagperioden.
2. Klicka på **Bestäm dag** i snabbmenyn. Den grå skuggan tas bort från mätningen, vilket anger att patienten var vaken när mätningen gjordes.

Så här flyttar du en mätning från dagperioden till nattperioden:

1. Högerklicka på den mätning som du vill flytta till nattperioden.
2. Klicka på **Bestäm Natt** i snabbmenyn. En grå skugga läggs till på mätningen, vilket anger att patienten sov när mätningen gjordes.

Lägga till en kommentar

Om du vill anteckna någonting som gäller en mätning, kan du lägga till en kommentar till önskad mätning.

Så här lägger du till en kommentar:

1. Klicka i fältet **Kommentar** i vyn **Mätningar** för den mätning som du vill kommentera. Fältet blir aktivt och en pekare visas. Klicka igen i fältet så visas en markör.
2. Skriv din kommentar. Kommentaren sparas automatiskt tillsammans med testet.

Tillfälligt dölja en mätning från ett test

Om du inte vill visa en mätning men ändå inte vill radera den från testet, kan du dölja den tillfälligt.

Så här döljer du en mätning tillfälligt:

1. Klicka på den mätning som du vill dölja i vyn **Mätningar**.
2. Högerklicka på mätningen. Klicka på **Undanta** i snabbmenyn. Mätningens nummer sätts inom parentes, vilket anger att mätningen inte används i testet för tillfället. Mätningen används inte i någon av mätningarna eller graferna i övriga vyer.
3. Klicka på **Inkludera** när du vill ta med mätningen i testet igen.

Radera en mätning

När en mätning eller markering inte är giltig, kan du radera den från testet.

Så här raderar du en mätning:

1. Högerklicka på mätningen i vyn **Mätningar**.
2. Klicka på **Radera** i snabbmenyn. Mätningen är raderad från testet. Den används inte längre i någon av vyerna.

3.5 Vyn Tidintervall

Vyn **Tidintervall** visar medelvärdet av ett antal värden och motsvarande standardavvikelser med intervall på 1, 2, 3, 4, 6 eller 8 timmar.

Mätningar	Tidintervall	Profil	Slutrapport	Variation	Stigande_Fallande	Cirkeldiagram	Histogram
1 timme	2 timmar	3 timmar	4 timmar	6 timmar	8 timmar		
Nr	Tid	Systolisk	SD	Diastolisk	SD	Hjärtfrekvens	SD
1	15-16 h	131	0,0	91	0,0	78	0,0
2-3	16-17 h	130	2,1	90	2,8	70	2,8
4-5	17-18 h	125	4,2	84	0,7	75	4,2
6-7	18-19 h	121	4,2	77	7,1	76	1,4
8-9	19-20 h	136	11,3	97	7,1	77	1,4
10-11	20-21 h	130	2,8	89	1,4	80	3,5
12-13	21-22 h	140	3,5	95	3,5	77	3,5
14-15	22-23 h	129	2,8	86	2,8	72	1,4
16-17	23-24 h	127	7,1	83	0,7	71	2,1
18-19	0-1 h	117	2,1	77	3,5	71	2,1
20-21	1-2 h	116	5,7	81	1,4	76	2,1
22-23	2-3 h	113	1,4	78	0,7	73	0,7
24-25	3-4 h	113	3,5	76	4,2	72	2,8
26-27	4-5 h	116	2,8	79	0,7	71	2,1
28-29	5-6 h	113	0,7	78	2,1	68	2,8
30-31	6-7 h	117	3,5	82	2,8	74	2,1
32-33	7-8 h	139	7,8	99	8,5	82	0,0
34-35	8-9 h	140	2,1	103	4,9	84	0,7
36-37	9-10 h	134	2,8	90	2,8	81	5,7
38-39	10-11 h	131	3,5	88	5,7	77	2,1
40-41	11-12 h	133	2,1	94	5,7	81	1,4
42-43	12-13 h	122	4,9	88	3,5	74	2,1
44-45	13-14 h	125	4,9	87	0,7	72	2,8
46-47	14-15 h	132	2,1	89	1,4	73	1,4
48	15-16 h	127	0,0	79	0,0	69	0,0

Information

Medelvärden visas för:

- Systoliskt blodtryck
- Diastoliskt blodtryck
- Hjärtfrekvens

Så här arbetar du med vyn Tidintervall

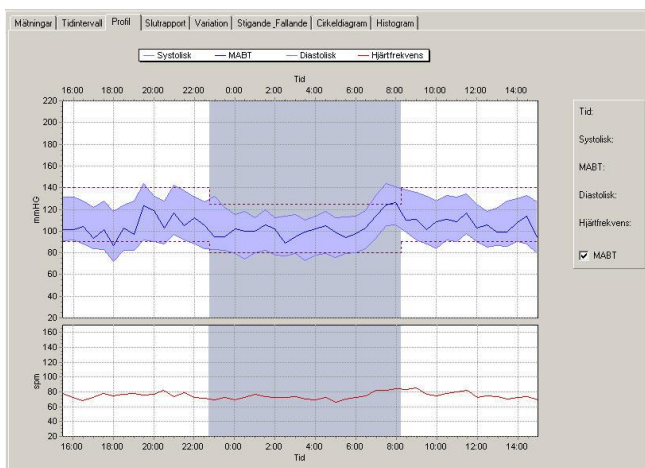
I vyn **Tidintervall** kan du ändra de intervall för vilka värden ska visas.

Så här ändrar du de intervall för vilka värden ska visas:

- Klicka på en av intervallknapparna överst i vyn **Tidintervall**. Intervallerna ändras.

3.6 Vyn Profil

Vyn **Profil** visar en grafisk framställning av ABP-testet.



Information

- Det övre diagrammet visar systoliskt tryck, MABT (om valt) och diastoliskt tryck.
- Det undre diagrammet visar hjärtfrekvens.

Normalvärden

Övre och undre normalvärden visas med prickade linjer.

Nattperiod

Mätvärden som spelades in när patienten sov visas i grå fält i vyn.

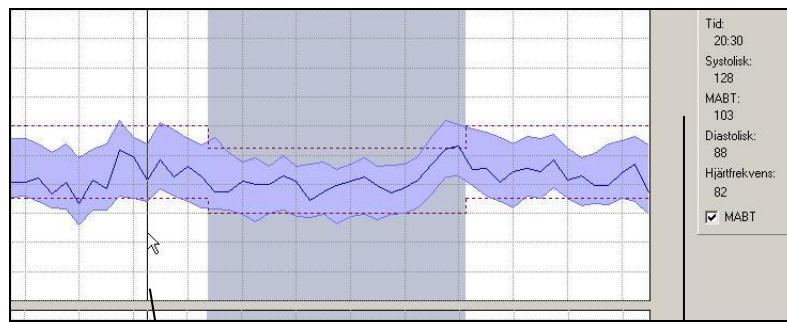
Så här arbetar du med vyn Profil

I vyn **Profil** kan du:

- Visa exakta värden med mätreglaget.
- Jämföra ABP-tester.
- Förstora delar av profilgrafan (se avsnittet 3.10)

Visa exakta värden i vyn Profil

Vyn **Profil** visar information i en graf. Du kan se de exakta värdena för en punkt i grafen med hjälp av mätreglaget. Det är en vertikal linje som du kan föra över grafen. De exakta värden för punkterna i grafen visas i högerkanten av vyn **Profil**.



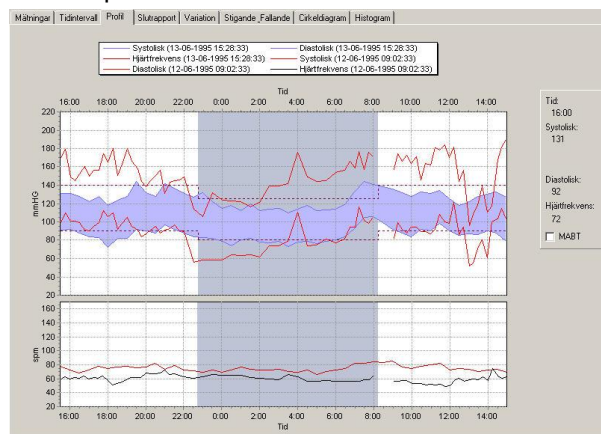
Skjutreglage

Exakt värde för punkter vid skjutreglats position

Mätreglaget ger exakta värden endast för 30-minutersintervall.

Jämföra ABP-tester för samma patient

I vyn **Profil** kan du jämföra den aktuella ABP-inspelningen med ett tidigare inspelat test för samma patient.



Så här gör du en jämförelse:

1. Högerklicka på grafen.
2. Klicka på **Jämförelse** i snabbmenyn.



3. Välj det test du vill jämföra det aktuella testet med i dialogrutan **Jämförelse** och klicka på OK.
4. Graferna för båda testerna visas i fönstret **Profil**. Klicka på **Jämförelse** i snabbmenyn när du vill gå tillbaka till det aktuella testet, och klicka sedan på det valda testet.

3.7 Vyn Slutrapport

Vyn **Slutrapport** visar statistik för allmän information, systoliskt tryck, diastoliskt tryck och hjärtfrekvens. För respektive statistik visas värden för dag, natt och hela testet.

Mätningar	Tidintervall	Profil	Slutrapport	Variation	Stigande_Fallande	Cirkeldiagram	Histogram
Alla							
Dag							
Natt							
Allmänt							
Antal mätningar	48	29	19				
Totala tiden	23:30:00	14:00:00	09:30:00				
Medel	126 / 96 mmHg	130 / 98 mmHg	120 / 82 mmHg				
SD	9,3 / 7,7 mmHg	6,2 / 5,7 mmHg	10,1 / 9,2 mmHg				
Pulsstryck	40,1 mmHg	41,8 mmHg	37,4 mmHg				
Systolisk							
Antal mätningar	2 140 4 (8%)	2 140 2 (7%)	2 125 4 (21%)				
	<input checked="" type="checkbox"/> inkl. lika)	<input checked="" type="checkbox"/> inkl. lika)	<input checked="" type="checkbox"/> inkl. lika)				
Lägsta	110 mmHg	118 mmHg	110 mmHg				
Högsta	144 mmHg	144 mmHg	144 mmHg				
Diastolisk							
Antal mätningar	2 90 16 (33%)	2 90 13 (45%)	2 90 9 (47%)				
	<input checked="" type="checkbox"/> inkl. lika)	<input checked="" type="checkbox"/> inkl. lika)	<input checked="" type="checkbox"/> inkl. lika)				
Lägsta	72 mmHg	72 mmHg	73 mmHg				
Högsta	106 mmHg	99 mmHg	106 mmHg				
Hjärtfrekvens							
Medel	75 spm	76 spm	73 spm				
SD	4,6 spm	4,3 spm	4,8 spm				
Lägsta	65 spm	65 spm	65 spm				
Högsta	85 spm	85 spm	84 spm				
Dag/natt fallande, tidig morgon							
Fallande:	7,7% / 6,3% mmHg (Non dipper)						
Morgon medel:	138,0 / 99,0 mmHg						

Information

Den allmänna statistiken består av:

- Antal mätningar
- Total inspelningstid
- Genomsnittligt blodtryck
- Blodtryckets standardavvikelse
- Pulsstrykets medelvärde

Statistiken över systoliskt och diastoliskt tryck består av:

- Antalet mätningar som överstiger eller är lika med det normalvärde som visas i fältet.
- Det lägsta uppmätta värdet.
- Det högsta uppmätta värdet.

Statistiken över hjärtfrekvens består av:

- Medelvärde
- Standardavvikelse
- Den lägsta uppmätta hjärtfrekvensen
- Den högsta uppmätta hjärtfrekvensen

Dag/natt fallande

Blodtrycksfallet under natten jämfört med dagen visas med de fallande procentvärdena nederst i vyn.

Medel för morgon

Medelvärdet för blodtrycket de första timmarna efter natten visas i morgonmedelvärdet nederst i vyn.

Så här arbetar du med vyn Slutrapport

I vyn **Slutrapport** kan du:

- Ändra normalvärdena för det systoliska och det diastoliska blodtrycket och se hur många mätningar som ligger över normalvärdet.

Ändra normalvärdena

Vyn Slutrapport visar hur många mätningar som överstiger eller är lika med normalvärdena. Normalvärdena ställs in som standardvärden i ABP-modulen. Du kan ändra normalvärdena för ett test.

Så här ändrar du normalvärdena:

Ange ett nytt normalvärde i ett av normalvärdesfälten i vyn **Slutrapport**.

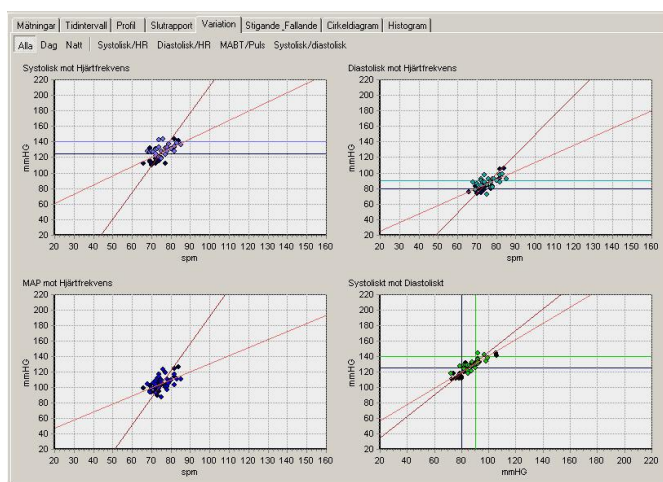


3.8 Vyn Variation

Ett spridningsdiagram visar samband eller förbindelser mellan två variabler. Sådana samband manifesteras som icke-slumpmässiga mönster i diagrammet.

Vyn **Variation** visar korrelationen mellan följande värden:

- Systoliskt tryck mot hjärtfrekvens
- Diastoliskt tryck mot hjärtfrekvens
- MAP mot hjärtfrekvens
- Systoliskt tryck mot diastoliskt tryck



Information

En punkt på en graf motsvarar en mätning. Svarta punkter anger mätningar under nattperioden.

Nattperiod

Varje korrelationsgraf kan visas för alla mätningar, dvs. mätningar under nattperioden eller mätningar under dagperioden.

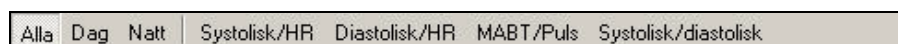
Så här arbetar du med vyn Variation

I vyn **Variation** kan du:

- Skifta mellan en graf eller alla grafer.
- Förstora en graf (se avsnittet 3.10).

Skifta mellan en graf eller alla grafer

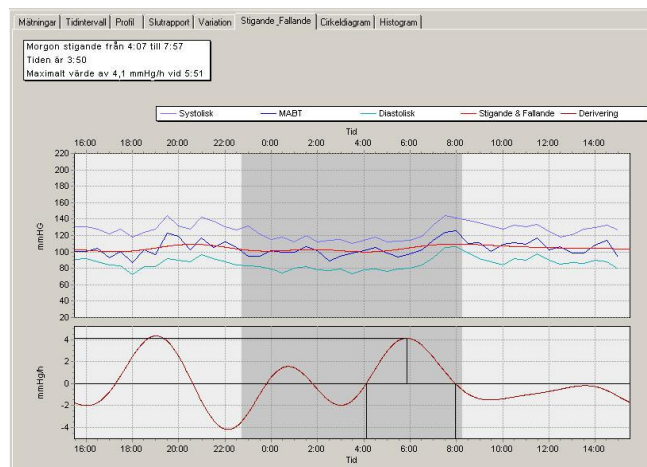
I vyn **Variation** visas alla fyra variationsgraferna som standard. Du kan visa var och en graf för sig genom att klicka på grafens namn överst i vyn **Variation**.



Du kan även välja om du vill se alla mätningar, mätningar under nattperioden eller mätningar under dagperioden.

3.9 Vyn Stigande & Fallande

Vyn **Stigande & Fallande** visar värden för blodtryckets stigande och fallande under testet.



Information

Det övre diagrammet visar:

- Det diastoliska och systoliska trycket samt MABT-värden.
- En kurva över stigande och fallande blodtryck. Denna kurva erhålls genom filtrering av MABT-kurvan.

Det undre diagrammet visar:

- En första derivering av den filtrerade MABT-kurvan. Denna derivering visar tydligt blodtryckets stigande och fallande.

Nattperiod

Mätningar som spelats in under nattperioden visas i grå fält.

Så här arbetar du med vyn Stigande & Fallande

I vyn **Stigande & Fallande** kan du:

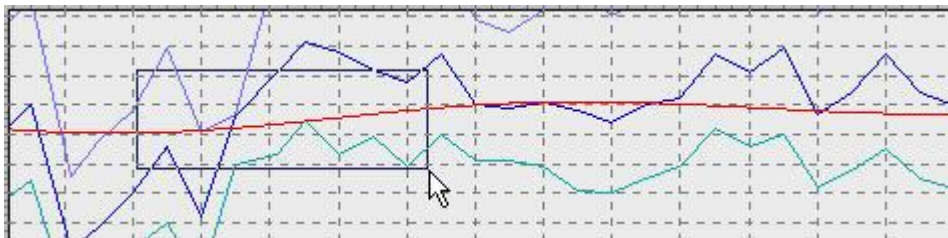
- Förstora en graf (se avsnittet 3.10).

3.10 Förstora en graf

I vyerna **Profil**, **Variation** och **Stigande & Fallande** kan du förstora en del av grafen.

Så här förstorar du en graf:

1. Placera musen intill det område som du vill förstora.
2. Tryck in musknappen och håll den intryckt. När du flyttar musen från det övre vänstra hörnet till det undre högra hörnet av grafen, bildas en ruta.



3. Dra rutan över det område som du vill förstora. Området förstoras.

Så här återställer du storleken:

1. Högerklicka på grafen.
2. Klicka på **Återställ storlek** i snabbmenyn. Grafen återgår till ursprunglig storlek.

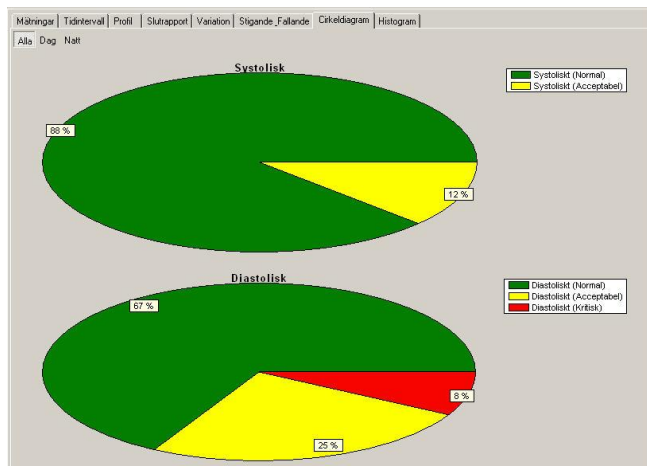
3.11 Vyn Cirkeldiagram

Vyn **Cirkeldiagram** visar hur stor procentuell andel av mätningarna som är

- normalt (mindre än eller lika med normalvärdet)
- godkänt (inom [100–125] % av normalvärdet)
- kritiskt (mer än 125 % av normalvärdet)

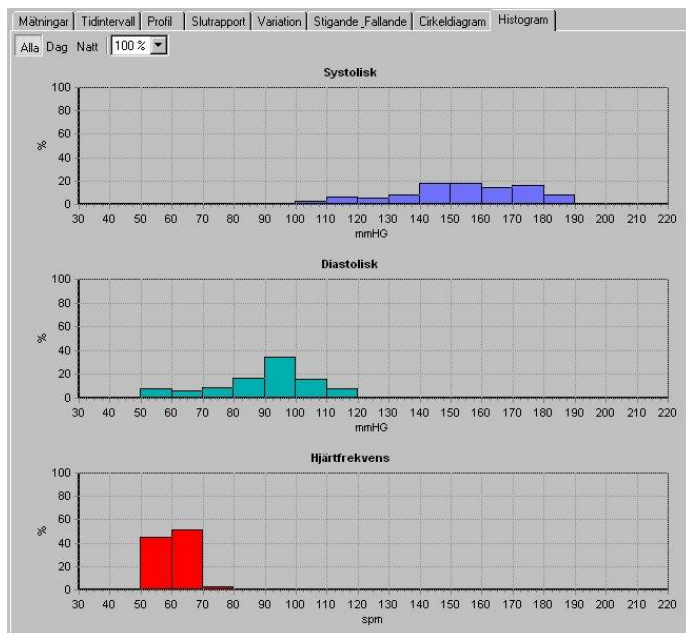
Information om normalvärdet finns i stycket 6.2 'ABP-inställningar – fliken Allmänt' på sidan 30.

Procentandelarna visas i två cirkeldiagram för systoliskt respektive diastoliskt tryck.



3.12 Vyn Histogram

Vyn Histogram visar frekvenserna för systoliskt och diastoliskt tryck med en uppdelning i staplar om 10 mmHg. Hjärtfrekvenserna visas med en uppdelning i staplar om 10 spm.



Du kan välja om du vill se hela grafen, grafen för natt- eller för dagperioden och dessutom välja vilken procent som ska visas.

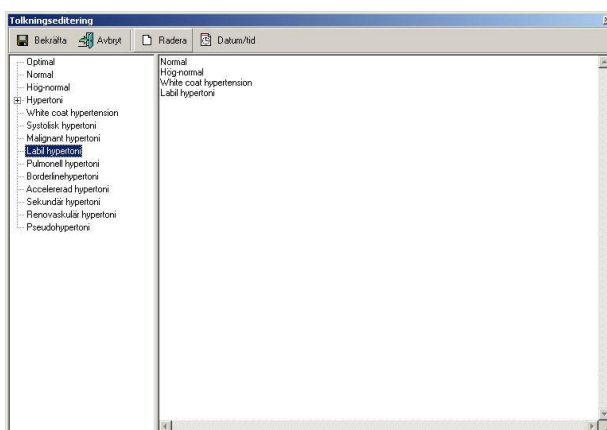
4. Så här tolkar du ett ABP-test

4.1 Ändra och bekräfta en tolkning

Du kan ändra en tolkning i Tolkningsediteringen. Här kan du skriva in dina egna texter. Alternativt kan du välja och ange vanliga tolkningar med hjälp av uttrycksträdet. När du ändrar en tolkning, måste du bekräfta ändringen. I annat fall sparas inte dina ändringar.

Så här ändrar och bekräftar du en tolkning manuellt:

1. Klicka på Tolkning på menyn **Verktyg**. Tolkningsediteringen visas.



2. Börja skriva vid pekaren i den högra rutan.
3. Klicka på knappen **Bekräfta** så sparas dina kommentarer och du kommer tillbaka till ABP-testet.

Så här ändrar och bekräftar du en tolkning med uttrycksträdet:

1. Klicka på **Tolkning** på menyn **Verktyg**. Tolkningsediteringen visas
2. Klicka på en av kategorierna i uttrycksträdet så visas alla möjliga uttryck för den kategorin.
3. Klicka på det uttryck i en kategori som du vill ta med i tolkningen. Uttrycket läggs till.
4. Om du vill radera ett uttryck från tolkningen, väljer du uttryckstexten och raderar den genom att trycka på **BACKSTEGSTANGENTEN**.
5. Klicka på knappen **Bekräfta** så sparas dina kommentarer och du kommer tillbaka till ABP-testet.

Tips när du ändrar och bekräftar en tolkning:

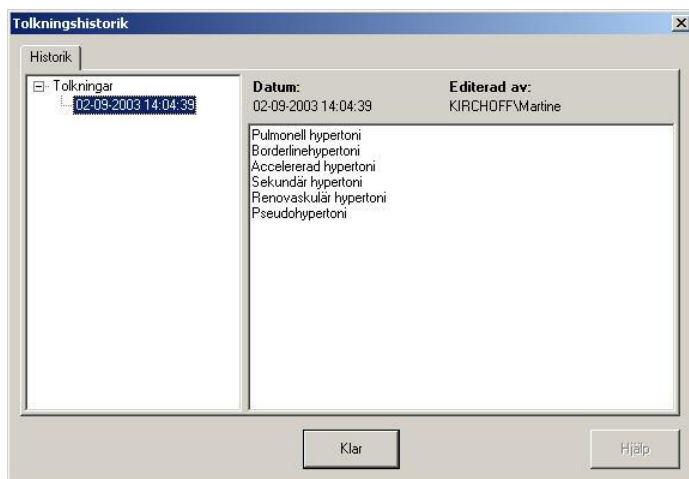
- Du kan automatiskt sätta in dagens datum och tid genom att klicka på knappen **Datum & Tid**.
- Du kan radera tolkningsediteringen genom att klicka på knappen **Radera**.

4.2 Visa tolkningshistorik

När du ändrar någonting i en tolkning, ändrar ABP-modulen inte den ursprungliga tolkningen utan skapar en ny. På så sätt förlorar du aldrig någon information. Det finns en kopia av alla tolkningar i tolkningshistoriken.

Så här visar du tolkningshistoriken:

1. Klicka på **Historik** på menyn **Verktyg**. Fönstret **Tolkningshistorik** visas.



2. I den vänstra rutan visas tolkningarna i datumordning. Den högra rutan visar innehållet i varje tolkning plus datum, tid och vem som utfört ändringen.
3. Klicka på ett datum om du vill visa en tolkning.

5. Så här skriver du ut ett ABP-test

5.1 Om utskrift av ABP-tester

Med ABP-modulen kan du skriva ut ABP-tester på papper med en vanlig bläckstråle- eller laserskrivare. Du kan välja mellan olika format när du Utskrift informationen. Varje utskriftsformat har en rubrik med ytterligare information. Med funktionen Förhandsgranska kan du se hur ett utskrivet ABP-test kommer att se ut.

Utskriftsformat

ABP-modulen kan skriva ut följande format:

- Profil
- Slutrapport
- Variation
- Variation dag
- Variation natt
- Stigande & Fallande
- Mätningar
- Tidintervall
- Tidintervall med ett intervall på 2, 3, 4, 6 eller 8 timmar
- Histogram
- Histogram för natt eller dag
- Cirkeldiagram

Varje format innehåller vyn och en rubrik som visar ytterligare information. Du kan skriva ut flera format samtidigt.

Om bland annat Summary report (Rapportsammanfattning) har valts bland utskriftsformaten på fliken för ABP-utskriftsinställningar kommer rapportsammanfattningen att skrivas ut först.

Ytterligare information om utskrift av tester finns i handboken till *Workstation*.

6. Anpassa ABP-modulen

6.1 Om anpassning

Du kan ändra olika ABP-inställningar så att de passar dina behov och önskemål. Du kan till exempel ändra normalvärdena för diastoliskt och systoliskt tryck, ställa in sänkingsprocenten eller välja de format du vill använda för funktionen Utskrift av förvalda format.

De funktioner som du kan anpassa finns i ABP-inställningarna.

Så här öppnar du ABP-inställningarna:

1. Klicka på **Inställningar** i menyn **Arkiv**. Dialogrutan **Inställningar** visas:
2. Klicka på Ambulatoriskt blodtryck.

Protokoll Använd funktionen Ändra protokoll om du vill lägga till och ändra protokoll.

6.2 ABP-inställningar – fliken Allmänt

Använd fliken **Allmänt** när du vill anpassa definitionerna av normalvärden, nattperiod och sänkning.

Fliken **Allmänt** innehåller följande information:

Normalvärden	De normalvärden som ABP-modulen använder för att jämföra mätningar. Du kan ställa in normalvärden för diastoliskt och systoliskt tryck både för natt- och dagperiod.
Nattperiod	Standardtider som används för nattperioden. Du kan alltid tilldela mätningar manuellt till natt- eller dagperioden.
Sänkning	Det procentuella värde med vilket blodtrycket sänks.

6.3 ABP-inställningar – fliken Utskrift

På fliken **Utskrift** väljer du de format som du vill använda för funktionen **Utskrift av ut förvalda format**.

Fliken **Utskrift** innehåller följande information:

Utskriftsformat

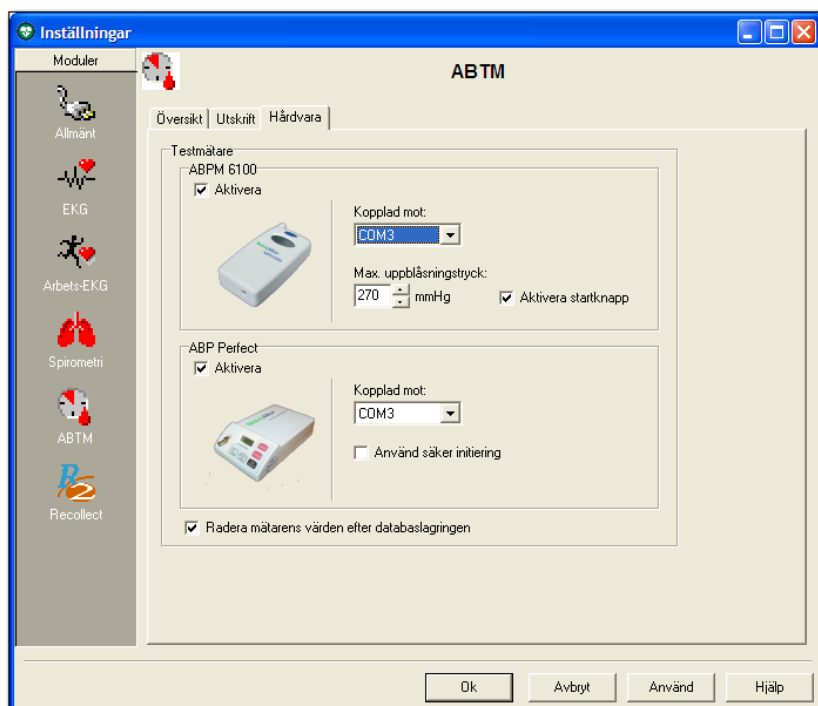
Här kan du välja de format som du vill skriva ut när du använder funktionen Utskrift av förvalda format. Du kan välja flera format.

Skriv ut efter att mätvärden har lästs in

Om du väljer detta, skrivs ABP-testet automatiskt ut när mätningarna har överförts från enheten. De format skrivs ut som har valts i Utskriftsformat.

6.4 ABP-inställningar – fliken Hårdvara

På fliken **Hårdvara** väljer du inspelningsenhet och COM-port till ABP-mätaren.



Fliken **Hårdvara** innehåller följande information:

- | | |
|--------------------------------|---|
| Inspelningsenhet | Aktivera ABPM 6100, ABP Perfect eller båda. Om du väljer båda öppnas ett fönster när du ska göra en ny inspelning så att du kan välja vilken enhet du vill använda. |
| Kopplad mot | Från den här listan väljer du den port som ABP-mätaren ska anslutas till. |
| Använd säker initiering | Använd detta alternativ om ABP-mätaren har problem med att kommunicera med ABP-programmet. |
| Max. uppblåsningstryck | Här kan du välja det max. uppblåsningstryck i mmHg som enheten ska blåsa upp manschetten med. |
| Aktivera startknapp | Om detta alternativ har valts kan en mätning startas manuellt med startknappen. Om inte, kan det endast göras under de första 30 minuterna. |
| Radera automatiskt | Om du väljer det här alternativet, raderas mätningarna automatiskt från enheten när de har sparats i databasen. |

6.5 Protokoll

Protokollet är en viktig del av ABP-modulen. Det innehåller information om när ABP-mätaren ska spela in en mätning.

Ett protokoll innehåller ett antal steg. Varje steg innehåller följande information:

- **Starttid:** Klockslag när steget aktiveras.
- **Tidsintervall:** tid i minuter mellan två mätningar.
- **Mättid intervall (minuter):** Hur lång tid det går mellan två på varandra följande mätningar under den här fasen (i minuter).
- **Ljudsignal:** Om en ljudsignal ska höras när en inspelning görs. Då kan patienten förbereda sig och minska risken för en felaktig mätning. Om mätningen blir fel, upprepas mätningen exakt 3 minuter efter den felaktiga mätningen.

Du kan lägga till och ändra protokoll med funktionen Ändra protokoll.

6.6 Lägg till eller ändra ett protokoll

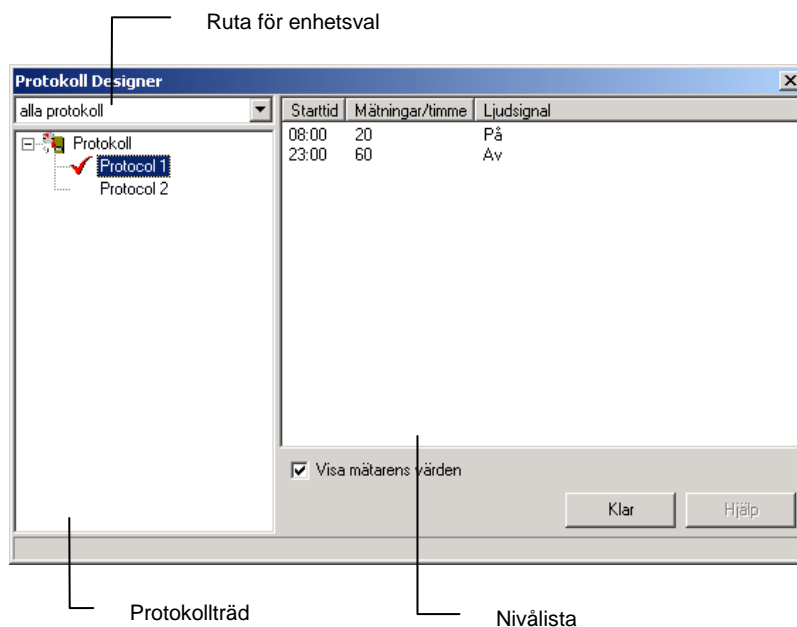
Med funktionen för ändra protokoll kan du lägga till nya protokoll eller ändra befintliga. Lägg till ett protokoll består av två delar:

- Skapa protokoll
- Lägg till steg i protokollet

Så här skapar du ett nytt protokoll:

Klicka på **Ändra protokoll** på menyn **Verktyg**. Funktionen **Ändra protokoll** öppnas.

1. Välj vilken typ av protokoll du vill skapa i rutan för enhetsval. Antingen ett protokoll för ABPM 6100 eller för ABP Perfect eller för båda.



2. Högerklicka på **protokollträdet**.
3. Klicka på **Ny** i snabbmenyn. Ett nytt tomt protokoll läggs till i **protokollträdet**.
4. Ange ett meningsfullt namn på det nya protokollet.

Så här lägger du till ett steg till protokollet:

1. Högerklicka i steglistan.
2. Klicka på **Ny** i snabbmenyn. Funktionen **Intervalleditering** öppnas.
3. Ange tiden när steget ska starta.
4. Ange intervallet i minuter mellan registreringar under den här fasen.
5. Välj alternativet **Ljudsignal** om du vill att det ska höras en signal före inspelningen.
6. Om du vill att mätningen ska visas på ABP-mätaren precis efter att den utförts, väljer du alternativet **Visa mätarens värde**.

Så här ändrar du ett steg:

1. Dubbelklicka på det steg i steglistan som du vill ändra. Funktionen **Intervalleditering** öppnas.
2. Ändra informationen.

6.7 Anpassa abp.txt

Du kan anpassa de uttryck som används i Tolkningsediteringen efter dina egna önskemål.

Så här anpassar du uttrycken:

1. Använd programmet Anteckningar och öppna filen abp.txt. Som standard finns filen i C:\program files\cardio control\mdw\modules\resources\0009 (engelska) eller \0013 (holländska).
2. Ändra, lägg till och radera uttrycken efter dina egna önskemål.

Abp.txt består av uttryck som är grupperade i kategorier. Uttrycken står under det kategorinamn till vilket de hör. Uttrycken är indragna en position.

Så här skapar du en ny kategori:

1. Skriv namnet på den nya kategorin i den första positionen på en ny rad.
2. Ange de uttryck som du vill lägga till i denna kategori på nya rader och se till att du skriver varje uttryck med ett teckens indrag.

6.8 Mätarstatus

Mätarstatus visar de ABP-enheter som för tillfället används, de patienter mätarna är tilldelade och tider när inspelningarna startades.

Så här visar du Mätarstatus:

- Klicka på Mätarstatus på menyn Verktyg. Mätarstatus visas.

6.9 ABP fellista

I fellistan kan du se vilka fel som kan inträffa under inspelning av ett test så som de visas av programmet.

Fellistans dialogruta har två poster:

- Felets nummer
- Förklaring

Det finns många anledningar till att ett fel kan inträffa. De flesta anledningarna anges i förklaringarna.

Fel	Beskrivning
1	Okänt fel
2	<p>Detta kan tyda på något av följande problem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulsens nivå nådde inte sänkingsnivån efter 2 sekunder. • Hjärtfrekvensen nådde inte det definierade intervallet. • Hjärtfrekvensen varierar för mycket. • Mindre än 4 mätningar har utförts. • Stigningsnivån nåddes inte inom 2 sekunder efter sänkingsnivån. • Pulsbandsbredderna ligger utanför intervallet. • Rörelseartefakt. • Max.antal slag påträffat i ett steg.
3	<p>Detta kan tyda på något av följande problem:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Hjärtfrekvensen låg utanför intervallet i mer än 3 trycksteg. • Skillnaden mellan systole och diastole var för liten. • Systole är avsevärt högre än pumptrycket. • Ett oscillationsvärde var lägre än start- eller slutvärdet. • Pulsbandsbredden är mindre än vid start- eller slutpunkten. • MABT ligger utanför intervallet. • Systole ligger utanför intervallet. • Diastole är för högt. • Antalet steg är för stort. • Oscillationsvärdet är för stort. • Totaltiden är för lång. • En funktion tog för lång tid.
4	Batterispänningen är för låg.
5	Ingen manschett detekterades.
6	<p>För många mätningar har utförts. -eller- Inget minne var tillgängligt i EEPROM .</p>
7	<p>Inga mätningar är tillgängliga. -eller- Mätningarna har stoppats.</p>
8	<p>Hårdvarufel -eller- Fel vid nolljustering eller pumpning startade oväntat.</p>

Obs! Ovanstående koder är de koder som programmet visar. De kan skilja sig från koderna på LCD-displayen på ABPM 6100. De senare är endast avsedda som referens medan de felkoder som används i programmodulen enligt ovan ger en riktig identifiering av möjlig felstatus.

7. Felsökning

När jag skapar ett nytt ABP-test, anger datorn att maskinvaran inte svarar:

- Kontrollera att batterierna i enheten fungerar
- Kontrollera att enheten är ansluten till datorns COM-port
- Kontrollera att COM-portens inställningar i CPWS-inställningsmenyn motsvarar den COM-port som faktiskt används

Om ABP Perfect används:

- Kontrollera att "co" visas på ABP Perfect-mätarens skärm (se ytterligare information om detta nedan).
- Aktivera alternativet "Använd säker initiering" i Hårdvara-delen av ABP-inställningsmenyn

"co" visas inte på ABP Perfect-enheten när den har anslutits till datorn:

- Kontrollera att batterierna i enheten fungerar
- Stäng av och slå på enheten igen för att säkerställa att enheten slogs på efter att enheten anslöts till datorn

Mätningen misslyckas upprepade gånger:

- Kontrollera att manschetten som används passar på patientens arm
- Kontrollera att manschetten (fortfarande) sitter på rätt sätt
- Försök att utföra en mätning med manschetten på den andra armen
- Om pumpen inte verkar fungera försöker du igen med nya batterier
- Kontrollera att enheten fungerar genom att utföra en mätning på en (test)person som tidigare fått ett korrekt mätvärde.

En felkod visas på ABP-enhetens skärm:

- Se listan över möjliga fel i CPWS-hjälppilen och på sidan 34.

8. Så här installerar du ABP-modulen

Welch Allyn Cardio Perfect ABP programvarumodul kan användas tillsammans med följande enheter:

- **Mobil-O-Graph ABP Perfect:**
OEM ABP-monitor: I.E.M. GmbH, Stolberg, Tyskland, Mobil-o-Graph



- **ABPM 6100:**
WA ABP-monitor: Welch Allyn, Inc.; Skaneateles Falls, NY, USA



ABP-modulen består av två delar: mätaren och programvaran som körs på den dator som mätaren ansluts till. Innan du kan starta inspelning av tester måste du:

- Ansluta mätaren till datorn.
- Konfigurera programvaran.

Anvisningar om hur ABPM 6100-mätaren hanteras och sköts finns i maskinvaruhandboken till ABPM 6100.

8.1 Ansluta mätaren till datorn

Så här ansluter du ABP Perfect-mätaren till datorn:

1. Stäng av mätaren.
2. Koppla gränssnittskabeln till dataanslutningen på mätaren. Mätaren måste alltid vara avstängd när kabeln från dataanslutningen kopplas till eller från.
3. Koppla gränssnittskabeln seriella anslutning till en ledig seriell port eller COM-port på din dator.
4. Slå på mätaren.
5. Mätaren är klar när ordet "co" syns i fönstret.

Så här ansluter du ABPM 6100-mätaren till datorn:

1. Koppla gränssnittskabeln till dataanslutningen på mätaren. Mätaren måste alltid vara avstängd när kabeln från dataanslutningen kopplas till eller från.
2. Koppla gränssnittskabeln seriella anslutning till en ledig seriell port eller COM-port på din dator.
3. Slå på mätaren.

Observera: Se avsnitt 4 i bruksanvisningen för ABPM om din dator saknar COM-port.

8.2 Konfigurera Welch Allyn CardioPerfect Workstation

När du har anslutit mätaren, ska du konfigurera Welch Allyn CardioPerfect Workstation.

Så här konfigurerar du Welch Allyn CardioPerfect Workstation så att den kan användas tillsammans med mätaren:

1. Starta Welch Allyn CardioPerfect Workstation.
2. Klicka på **Inställningar** i menyn **Arkiv** och klicka sedan på **Ambulatoriska blodtrycksmätningar**.
3. Klicka på fliken **Hårdvara**.
4. Välj enhet.
5. Ange nummer på den COM-port som motsvarar numret på den seriella port som ABP-mätaren är ansluten till.
6. Klicka på **OK** så sparas inställningarna.

Ytterligare information om installation och konfiguration finns i installations- och konfigurationshandboken till Workstation.

9. Kortkommandon

Modulen Welch Allyn CardioPerfect är utformad för musanvändning, i likhet med alla andra Windows-program. Det kan dock finnas situationer när det går snabbare att använda tangentbordet. Därför kan ett antal funktioner i modulen Welch Allyn CardioPerfect också väljas direkt med tangentbordet. Här följer en lista över alla tillgängliga kortkommandon i denna modul. Se användarhandboken för Workstation om du vill ha en mer allmän beskrivning av funktionerna.

Funktioner specifika för ABP	
Kortkommando	Funktion
[SHIFT]+[CTRL]+[B]	Påbörjar en ny ABP-inspelning
F2	Starta ny test
[CTRL]+[I]	Öppnar fönstret Tolkning

Register

ABP	Patientinformation	12
Installation	Profil	21, 25
ABP Perfect	Protokoll	32
Installera	-information	12
ABP-fönster	-lista	12
ABP-mätare	ändra	32
ABP-test	Radera	19
Allmänt, flik	knapp	27
Ansluta ABP-mätare	mätning	19
Bekräfta	RPP	17
tolkning	Shortcut keys	39
COM	Slutrapport	23
Dag/natt	Spara tidigare inspelade mätningar	13
Dagperiod	Spela in	11, 12
Datum/tid, knapp	ABP-test	11, 12
Diagram	Stigande	21, 25
cirkel, vy	Storlek	21, 25
Graf	Tilldela mätningar	13, 14
Inkludera	Tolkningar	9, 27
Installation	bekräfta	27
Installera	Tolkningshistorik	28
ABP Perfect	Undanta	18
Interface, flik	Utskrift	
Kommentar	flik	30
Ljudsignal	-format	29
Lägg till kommentar	Visa tolkningshistorik	28
Läsa in mätningar	Vyn	
MABT	Cirkeldiagram	25
filtrering	Histogram	26
Mätarens nya namn	Mätningar	17
Mätning	Profil	20
Radera	Slutrapport	22
Tillfälligt dölja	Tidintervall	19
Nattperiod	Variation	23
Normalvärden	Återställ storlek	21, 25
Ändra	Ändra	23, 32
Ny ABP-test, dialogruta	normalvärden	23
	protokoll	32